



隱私權及 您的健康資訊

您的隱私權對我們大家都很重要

我們大多數人認為我們的健康及醫療資訊屬於保密資訊,應當受到保護,並希望瞭解哪些人擁有此類資訊。
現在,聯邦法律

- 賦予您對您的健康資訊擁有的權利
- 對哪些人能閱及收到您的健康資訊制定規則與限制

您的健康資訊受到聯邦法律的保護

哪些人必須遵守此項法律?

- 大多數醫生、護士、藥房、醫院、診所、療養院及很多其他健康護理服務提供者
- 醫療保險公司、健康維護機構(HMO)、大多數僱主團體醫療計劃
- 某些支付健康護理費用的政府計劃,例如醫療保障計劃(Medicare)及醫療補助計劃(Medicaid)

哪些資訊受到保護?

- 您的醫生、護士及其他健康護理服務提供者記入您的醫療記錄的資訊
- 您的醫生與護士及其他人就您的護理或治療進行的談話內容
- 您的醫療保險公司的電腦系統中記錄的有關您的資訊
- 您所在診所保存的有關您的收費資訊
- 必須遵守此項法律的人士擁有的有關您的大多數其他健康資訊

法律賦予您對您的健康資訊擁有的權利

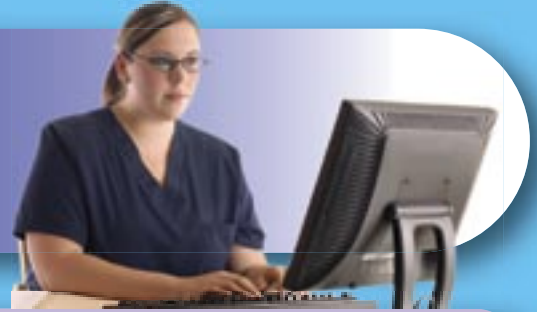
按規定遵守本項法律的服務提供者及醫療保險公司必須尊重您的以下權利:

- 要求查閱您的健康記錄,並索取一份健康記錄副本
- 在您的健康資訊中增加修改內容
- 收到有關如何使用及分享您的健康資訊的通知
- 在因某些目的(例如行銷)使用或分享您的資訊之前,決定是否給予許可
- 收到因某些目的分享您的健康資訊的時間及原因報告
- 如果您認為您的權利遭受拒絕或者您的健康資訊未受到保護,您可以
 - 向您的服務提供者或醫療保險公司提交申訴
 - 向美國政府提交申訴

您應當瞭解這些重要的權利,以便幫助您保護您的健康資訊。您可以向您的服務提供者或醫療保險公司詢問您享有的權利。您還可以透過網站(www.hhs.gov/ocr/hipaa/)



隱私權



欲瞭解進一步詳情

此為根據聯邦健康資訊隱私權法您享有的權利及受到的保護簡要總結。您可以從「您的健康資訊隱私權」資訊單中瞭解有關健康資訊隱私權及您享有的權利的進一步詳情。您可以透過網站 (www.hhs.gov/ocr/hipaa/)

其他隱私權

另一項法律為參加戒酒及戒毒治療計劃的病人提供額外的隱私權保護。詳情請查閱網站 www.samhsa.gov。

出版部門:

U.S. Department of
Health & Human
Services Office for
Civil Rights



法律對哪些人可以查閱及接收您的資訊 制定了規則與限制

為了確保您的資訊受到保護,但又不會影響您的健康護理,可以因以下目的使用及分享您的資訊:

- 用於您的治療及護理協調
- 因向您提供的健康護理向醫生及醫院付款,並幫助他們的業務正常運行
- 向參與您的健康護理或參與支付您的健康護理賬單的家庭成員、親屬、朋友或其他人分享您的資訊,除非您提出反對意見
- 確保醫生提供適當的護理,以及療養院的清潔與安全
- 保護公眾健康,例如報告何時流感會傳播至您所在的地區
- 向警察提交要求的報告,例如報告槍傷狀況

除非本項法律允許,否則未經您的書面許可不得使用或分享您的健康資訊。例如,未經您授權,您的服務提供者通常不得

- 向您的僱主提供有關您的資訊
- 因行銷或廣告目的使用或分享您的資訊
- 分享有關您的精神健康諮詢記錄



法律保護您的健康資訊的隱私權

按規定遵守本項法律的服務提供者及醫療保險公司必須透過以下方法為您的資訊保密:

- 讓其工作人員瞭解何時能夠使用及分享您的資訊、何時不得使用及分享您的資訊
- 採取適當及合理的步驟保護您的健康資訊的安全